



RACE BOOK

OPEN WATER
SWIMMING

06 - 08 | SEP, 2024
FRIDAY - SUNDAY

MỤC LỤC

TABLE OF CONTENTS

CHIA SẺ CỦA BAN TỔ CHỨC/ WORDS FROM EVENT ORGANIZERS.....	2
LỊCH TRÌNH SỰ KIỆN/ EVENT SCHEDULE.....	5
SƠ ĐỒ SỰ KIỆN/ EVENT LAYOUT.....	8
ĐIỀU LỆ/ RULES AND REGULATIONS.....	9
• Quy định chung/General	
• Cự ly thi đấu và lượt xuất phát/ Modalities and flag off	
• Tranh suất tham dự giải Vô địch thế giới/ World Championship qualifying slots	
• Điều khoản đăng ký và xác nhận/Registration & confirmation	
• Cơ cấu giải thưởng/Prize structure	
• Quy định an toàn/Safety	
• Trọng tài/Referees	
• Quy định về hủy sự kiện/Cancellation	
• Bảo vệ dữ liệu cá nhân/Personal data	
CÁC LOẠI PHAO ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG VÀ CÁCH ĐEO PHAO/.....	21
TYPES OF BOUY AND USAGE	
BIỂU TƯỢNG TAY/HAND SIGN.....	22
HƯỚNG DẪN NHẬN VẬT PHẨM SỰ KIỆN/.....	23
BIB & RACE KIT PICK-UP	
THÔNG TIN ĐƯỜNG BÓI/ RACE ROUTE.....	24
• Một số lưu ý/Notes	
• Nội dung OCEANMAN & BÁN OCEANMAN/ OCEANMAN & HALF OCEANMAN	
• Nội Dung SPRINT/SPRINT	
• Nội Dung OCEANTEAMS & OCEANKIDS/ OCEANTEAMS & OCEANKIDS	
VẬT PHẨM VẬN ĐỘNG VIÊN/ RACEKIT.....	28
TÌM ĐỒ THẤT LẠC/LOST & FOUND.....	29
DỊCH VỤ HÌNH ẢNH/PHOTO SERVICE.....	30



Ông/Mr. NGUYỄN TUẤN THANH

Phó Giám đốc Sở Văn hoá và Thể thao tỉnh Khánh Hòa
Deputy Director of Department of Culture and Sports of Khanh Hoa Province

“Sự kiện Bơi biển Quốc tế The OCEANMAN Cam Ranh Việt Nam ra mắt năm 2023 đã mang lại rất nhiều thông điệp mang ý nghĩa tích cực. Đây là một trong những hoạt động thể thao có quy mô quốc gia, quốc tế được tổ chức tại Khánh Hòa trong năm 2024”.

Từ đó tuyên truyền, cổ động tinh thần tích cực tập luyện Thể dục thể thao, rèn luyện thân thể, nơi người dân, vui chơi giải trí nhằm nâng cao sức khỏe, tầm vóc; đồng thời bồi dưỡng phẩm chất đạo đức, nhân cách và kỹ năng sống.

Đây cũng là lý do Ủy Ban Nhân dân tỉnh Khánh Hòa đã ủng hộ chủ trương tổ chức thường niên giải Oceanman Việt Nam 05 năm từ 2024 đến 2028 và loại hình này được tổ chức tại tỉnh Khánh Hòa. Do đó, cũng sẽ tạo được sức hút đối với du khách và người dân địa phương. Tôi hy vọng sự kiện bơi này thành công, thì trong thời gian tới, sự kiện này sẽ là một phần không thể thiếu trong các hoạt động văn hóa thể thao trên biển của tỉnh Khánh Hòa nói riêng và cả nước nói chung.

Chúc mùa hai giải Bơi biển Quốc tế The OCEANMAN Cam Ranh Việt Nam 2024 thành công tốt đẹp!”

OCEANMAN Cam Ranh Vietnam 2023 has conveyed many positive messages. It is one of the activities in a series of events promoting Khanh Hoa province as a major sports and tourism destination in 2024.

Additionally, this event also joins hand to spreading the message about the importance of swimming in life. It is not just an activity associated with the livelihood of coastal residents, but also an essential skill and sports that enhances health.

The event promotes and encourages positive attitudes towards physical training, body conditioning for residents, and recreational activities to improve health and stature, as well as nurturing ethical qualities, morality, and life skills.

Since the inaugural international open water swimming event was held in 2023 the People’s Committee of Khanh Hoa has granted a five-year license to organize this event annually from 2024 to 2028. Therefore, it is hoped to attract tourists and local residents. I believe the event will be an indispensable part of cultural and sports activities in coastal regions of Khanh Hoa province, and the country as a whole.

Wishing The OCEANMAN Cam Ranh Vietnam 2024 great success!”



Mr. Herbert Laubichler-Pichler

**Managing Director
Alma Resort Cam Ranh**

Chào mừng đến với Alma Resort, chúng tôi rất tự hào khi trở thành đơn vị tài trợ địa điểm cho cuộc thi OCEANMAN Cam Ranh Việt Nam 2024. Với khu nghỉ dưỡng rộng bên bờ biển, Alma mang đến một không gian lý tưởng cho sự kiện OCEANMAN Cam Ranh Việt Nam, với bãi biển nguyên sơ và các tiện nghi đẳng cấp thế giới. Vừa được bầu chọn là Khu nghỉ dưỡng số 1 Đông Nam Á bởi Travel + Leisure, Alma là minh chứng cho sự vươn lên của Việt Nam như một điểm du lịch đến hàng đầu.

Các vận động viên và khách mời của OceanMan sẽ được trải nghiệm sự tuyệt vời của chúng tôi thông qua các căn hộ hướng biển với đầy đủ các tiện nghi và tầm nhìn tuyệt đẹp. Từ chuỗi 12 hồ bơi ven biển đến 14 nhà hàng đa dạng giữa khung cảnh tuyệt đẹp của Bãi Dài, Alma hứa hẹn mang đến một trải nghiệm khó quên. Sự hợp tác này củng cố vị thế của Alma là điểm đến hàng đầu cho các sự kiện quốc tế và các kỳ nghỉ đẳng cấp. Chúng tôi rất vui mừng chào đón tất cả các khách mời và giới thiệu những điều tuyệt vời nhất của khu nghỉ dưỡng Alma này.

"Welcome to Alma Resort, proud host of OCEANMAN Cam Ranh Vietnam 2024. Our 74-acre beachfront property offers an ideal setting for this prestigious open-water swimming event, with pristine shores and world-class facilities. Recently voted #1 Resort in Southeast Asia by Travel + Leisure, Alma exemplifies Vietnam's emergence as a premier destination.

Participants and guests will enjoy our award-winning hospitality through oceanfront accommodations, impressive amenities, and stunning vistas. From our cascade of 12 beachfront pools to 14 diverse dining outlets, all set against Long Beach's stunning backdrop, Alma promises an unforgettable experience.

This collaboration solidifies Alma's status as a top destination for international events and luxury escapes. We're excited to welcome all attendees and showcase the very best of our globally recognized resort.



Ông/Mr. FERMIN EGIDO ALONSO

**Tổng giám đốc OCEANMAN Toàn cầu
CEO of OCEANMAN Global**

“Rất hân hạnh được chào đón Cam Ranh đến với Đại gia đình OCEANMAN! Kể từ khi bắt đầu vào năm 2015, chúng tôi luôn tìm kiếm những địa điểm mang tính biểu tượng mới và Việt Nam là lựa chọn hoàn hảo đó. Với mục tiêu chính là quảng bá hình ảnh Cam Ranh và Việt Nam đến bạn bè thế giới, tạo ra những đại sứ cho điểm đến và mở ra những cách mới để mở rộng tác động du lịch địa phương, tôi còn muốn nói rằng OCEANMAN cũng là một dự án mang nhiều giá trị về truyền thông và thông qua trải nghiệm xuyên suốt sự kiện, chúng tôi tin rằng bạn và gia đình sẽ có một trong những hành trình đáng nhớ nhất trong cuộc đời mình và khi trở về nhà, bạn sẽ nhớ mãi cuộc đua OCEANMAN Việt Nam.

Xin chân thành cảm ơn khi mỗi người chúng ta giờ đây đã trở thành một phần của đại gia đình OCEANMAN toàn cầu”

Ông Fermin Egido Alonso - Tổng Giám đốc OCEANMAN toàn cầu

“We are honored to welcome Cam Ranh to OCEANMAN family! Since our start in 2015, we have always been searching for new iconic locations, and Vietnam is the perfect choice. Our main goal is to promote the image of Cam Ranh and Vietnam to the world, to create ambassadors for this destination, and to open up new ways to expand local tourism. I also want to emphasize that OCEANMAN is a project with tremendous media value, and through the experience of the event, we believe that you and your family will have one of the most memorable journeys of your life. When you return home, you will forever remember the OCEANMAN Viet Nam race.

We sincerely thank each and every one of you for becoming a part of the global OCEANMAN family.”

Mr. Fermin Egido Alonso - CEO of OCEANMAN Global.



Ông/Mr. Đỗ Huỳnh Khánh Duy

Giám đốc đường đua
Giám đốc điều hành Công ty Cổ phần Sự kiện Peak

“Lời đầu tiên, tôi chân thành cảm ơn sự ủng hộ và tạo điều kiện từ các cơ quan ban ngành tỉnh Khánh Hòa, cùng sự tin tưởng và đồng hành đến từ đối tác địa điểm và chiến lược Alma Resort Cam Ranh đã dành cho sự kiện Giải Bơi biển Quốc tế The OCEANMAN Cam Ranh Việt Nam.

Sự kiện này không chỉ đơn thuần cổ vũ và lan tỏa một lối sống tích cực đến cộng đồng, nâng cao ý thức và kỹ năng sinh tồn, mà còn mang lại những giá trị tích cực khi góp phần nâng cao nhận thức và hiểu biết của cộng đồng về đại dương xung quanh chúng ta.

Tôi hoàn toàn tin tưởng rằng sự kiện năm nay sẽ là mở đầu cho một chuỗi sự kiện uy tín thường niên, một sân chơi tầm cỡ thu hút nhiều vận động viên dày dặn trong khu vực và quốc tế đã từng thi đấu tại các giải OCEANMAN khác trên thế giới cùng bạn bè, người thân đến để cổ vũ cũng như thu hút sự tham gia của khách du lịch đến với Việt Nam nói chung và tỉnh Khánh Hòa nói riêng”.

"First of all, I sincerely thank the support and guidance from the authorities of Khanh Hoa province, along with the trust and companionship from our venue and strategic partner, Alma Resort Cam Ranh.

This event not only promotes and spreads a positive lifestyle to the community, enhancing survival skills and awareness, but also brings great values by contributing to the community's understanding and knowledge of the ocean around us all.

I am fully confident that this year's event will mark another milestone for an annual series of prestigious events, a world-class playground that attracts experienced athletes in the region and globally, who have competed in other OCEANMAN competitions around the world, as well as their friends and families who come to cheer them on. This event also aims to attract and promote Viet Nam in general and Khanh Hoa province particularly as a sports tourism destination.

THỨ 6, 06/09/2024
FRIDAY, 06/09/2024

Thời gian <i>Time</i>	Hoạt động <i>Activities</i>	Địa điểm <i>Places</i>
8:30 AM - 9:00 AM	Lễ Khai mạc <i>Opening ceremony</i>	Làng Vận động viên <i>Athletes Village</i>
9:00 AM - 6:00 PM	Khu vực đăng kí & Expo mở cửa <i>Registration & Expo opens</i>	Làng Vận động viên <i>Athletes Village</i>
3:30 PM	Bơi thử trước khi thi đấu <i>Open Swim, Course check</i>	Start Area <i>Khu vực xuất phát</i>
4:30 PM	Buổi chia sẻ kinh nghiệm bơi biển <i>The Sharks talks - Swimming tips in open water</i>	Khu vực sân khấu <i>Stage</i>
5:30 PM	Tóm tắt luật thi đấu <i>Race Briefing</i>	Khu vực sân khấu <i>Stage</i>
7:00 PM	Tiệc tối chào mừng VĐV (miễn phí cho cự ly 10KM/5KM/2KM) <i>Gala Dinner</i> (complimentary for 10KM/5KM/2KM)	Khu vực sân khấu <i>Stage</i>



THỨ 7, 07/09/2024
SATURDAY, 07/09/2024

Thời gian Time	Hoạt động Activities	Địa điểm Places
5:00 AM - 10:00 AM	Wardrobe Khu vực giữ túi cho VĐV hoạt động	Start Area Khu vực xuất phát
6:00 AM	Cự ly SPRINT xuất phát SPRINT Race Start	Start Area Khu vực xuất phát
7:45 AM	Cự ly OCEANTEAMS xuất phát OCEANTEAMS Race Start	Start Area Khu vực xuất phát
8:45 AM	Cự ly OCEANKIDS xuất phát OCEANKIDS Race Start	Start Area Khu vực xuất phát
9:00 AM - 6:00 PM	Khu vực đăng kí & Expo mở cửa Registration & Expo opens	Khu vực sân khấu Stage
10:00 AM	Lễ trao giải cự ly SPRINT & OCEANTEAMS & OCEANKIDS Awards Ceremony SPRINT & OCEANTEAMS & OCEANKIDS	Khu vực sân khấu Stage



CHỦ NHẬT, 08/09/2024
SUNDAY, 08/09/2024

Thời gian Time	Hoạt động Activities	Địa điểm Places
5:00 AM - 12:30 PM	Wardrobe Khu vực giữ túi cho VĐV hoạt động	Start Area Khu vực xuất phát
6:00 AM	Cự ly OCEANMAN xuất phát OCEANMAN Race Start	Start Area Khu vực xuất phát
7:30 AM	Cự ly HALF OCEANMAN xuất phát HALF OCEANMAN Race Start	Start Area Khu vực xuất phát
9:00 AM - 6:00 PM	Khu vực đăng kí & Expo mở cửa Registration & Expo opens	Khu vực sân khấu Stage
11:30 AM	Lễ trao giải Awards Ceremony	Khu vực sân khấu Stage



Mục đích

- Việc hợp tác bản quyền cùng OCEANMAN quốc tế nhằm xây dựng và phát triển mô hình thi đấu bơi lội đến toàn dân Việt Nam và tăng cường trải nghiệm du lịch thể thao thông qua các giải OCEANMAN được tổ chức ở các thành phố biển trên Việt Nam.
- Người tham dự có cơ hội trải nghiệm và khám phá vẻ đẹp thiên nhiên của địa phương mà giải OCEANMAN đang cai tổ chức.

Yêu cầu

- Đảm bảo công tác tổ chức chuyên nghiệp, chất lượng, uy tín và hiệu quả.
- Đảm bảo an toàn, an ninh cho người tham dự trong suốt thời gian tham gia sự kiện.
- Quy định viết tắt trong điều lệ:
 - BTC: Ban tổ chức
 - VĐV: Vận động viên
 - COT: Cut-off time, thời gian giới hạn kết thúc cự ly bơi
 - DNF: Did not finish, không hoàn thành cuộc đua
 - DQ: Disqualified, kết quả thi đấu không hợp lệ, vi phạm điều lệ thi đấu
- BTC cung cấp nội dung điều lệ theo bản quyền OCEANMAN và đảm bảo các điều khoản được áp dụng theo quy chuẩn quốc tế. Dưới đây là bản tóm gọn quy định và các điều cần lưu ý khi tham dự sự kiện. Bản điều lệ đầy đủ tiếng Anh và tiếng Việt được cập nhật chính thức theo quy chuẩn quốc tế tại [đường dẫn](#).

Quy định chung

- Trách nhiệm của VĐV và các tổ chức, cá nhân liên quan là hiểu tất cả các khía cạnh của thể lệ cuộc thi; đồng thời tôn trọng chủ quyền và lãnh thổ Việt Nam, tuyệt đối tuân thủ luật pháp Việt Nam.
- Bằng việc đăng ký thi đấu, VĐV bơi lội chấp nhận các quy tắc và quy định chung của OCEANMAN, các quy tắc đặc biệt của từng sự kiện của OCEANMAN, các điều khoản và điều kiện.
- VĐV bơi lội có trách nhiệm thi đấu trong tình trạng thể chất tốt và được đào tạo đầy đủ để thực hiện cự ly mà mình đã đăng ký.

Purpose

- The copyright cooperation with OCEANMAN aims to build and develop a swimming competition model for all Vietnamese people and enhance the sports tourism experience through OCEANMAN competitions held in coastal cities in Viet Nam.
- Swimmers can experience and discover the natural beauty of the destination that the OCEANMAN takes place.

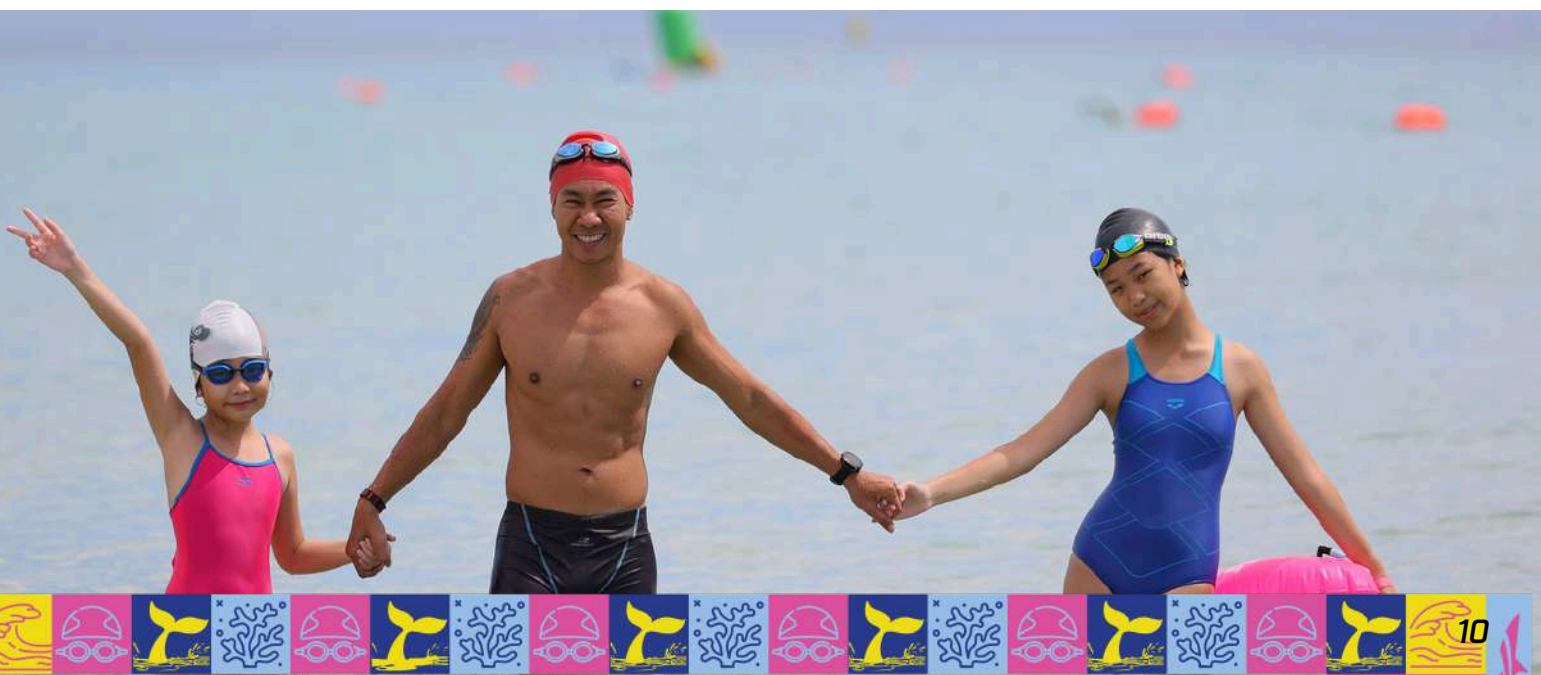
Requirements

- Ensure professional, quality, prestige, and efficient organization.
- Ensure safety and security for swimmers during the event.
- Abbreviated words in the rules & regulations:
 - COT: Cut-off time, time limit to finish the distance
 - DNF: Did not finish, did not complete the race
 - DQ: Disqualified, invalid results, violate the rules & regulations
- The organizer provides rules & regulations according to the OCEANMAN copyright and ensures that terms are applied according to international standards. The below content is a summary of rules & regulations that swimmers have to notice when participating in the race. The full version of Vietnamese and English rules & regulation are updated according to the international standards via this link: [HERE](#)

General rules

- The responsibility of all swimmers and organizations, related individuals is to understand each aspect of the rules and regulations; respect Vietnam's territory and obey Vietnam's laws.
- With the registration, swimmers accept the OCEANMAN general rules and regulations, special rules & regulations of each event of the OCEANMAN circuit, and swimmer's terms & conditions.
- Each swimmer is responsible to compete in good physical condition, and be sufficiently trained to complete the registered distance.

- BTC có thẩm quyền truất quyền thi đấu của bất kỳ VĐV nào. Nhân viên y tế và/ hoặc giám đốc đường đua có quyết định tuyệt đối và cuối cùng về việc yêu cầu VĐV dừng việc thi đấu nếu họ được coi là không có khả năng tiếp tục cuộc đua, nhằm tránh nguy cơ bị thương nặng hoặc tử vong. Bất kỳ VĐV nào được vận chuyển bởi đội ngũ y tế ra khỏi đường đua sẽ bị truất quyền thi đấu. Bất cứ khi nào, nếu VĐV quyết định rời khỏi cuộc đua, VĐV có trách nhiệm báo cáo quyết định của mình tại quầy thông tin đặt tại khu vực về đích và nộp số báo danh và/hoặc chip thời gian của mình cho BTC ngay lập tức.
- Không được phép nhận hỗ trợ cá nhân từ bạn bè, người thân, huấn luyện viên và những người ủng hộ trong suốt quá trình diễn ra các cuộc đua OCEANMAN. Tất cả VĐV có nghĩa vụ từ chối ngay lập tức bất kỳ nỗ lực hỗ trợ nào. Nếu không, VĐV sẽ nhận cảnh báo hoặc thậm chí bị loại.
- Các nguyên tắc cơ bản của giải là sự công bằng và tuân thủ các quy tắc và quy định. Nghiêm cấm tạo ra lợi thế thi đấu mà bỏ qua các quy tắc. VĐV không được phép cản trở hoặc gây nguy hiểm cho người khác và cản trở quá trình diễn ra cuộc đua. VĐV phải lịch sự với các đối thủ cạnh tranh, tình nguyện viên, trọng tài và nhân viên y tế khác. VĐV phải tôn trọng môi trường và tránh ô nhiễm.
- Đối với các vấn đề không được đề cập trong các quy tắc này, chúng tôi sẽ xem xét để tham khảo các quyết định của trọng tài cuộc thi của chúng tôi được thiết lập ở mỗi địa điểm thi đấu của OCEANMAN. Họ sẽ là những người duy nhất được giao nhiệm vụ và áp dụng các quyết định.
- Quy định này có thể được sửa đổi và cập nhật trong quá trình diễn ra các giải thi đấu OCEANMAN.
- Swimmers are obliged to follow the indications and instructions of race officials and the public authorities all times. Race officials have the authority to disqualify any swimmers. Medical staff and/or the technical race director reserve the right and have the final decision on withdrawal of swimmers if they are deemed physically incapable of continuing the race, this aims to avoid risk of serious injury or death. Any swimmers brought by medical staff out of the swimming course will be disqualified from the race. If any swimmers decide to withdraw from the race at any time, they have to notify their decision to staff at the information point which is located at the finish area and hand in their timing chip immediately.
- Swimmers are not allowed to receive any support from friends, families, coaches, and supporters during the competition. All swimmers must decline immediately any attempt of assistance. Otherwise, swimmers will be warned or disqualified.
- Basic principles of the race are fairness and compliance with rules and regulations. Neglecting the rules to take advantage is prohibited. Swimmers are not allowed to impede or endanger other swimmers and obstruct event activities. Swimmers must be polite to other swimmers, volunteers, referees, and medical staff. Swimmers must protect the environment and avoid pollution.
- For matters not covered in these rules & regulations, we will contemplate our referees' decisions established in each event venue of OCEANMAN. They will be the only ones who are assigned to deliver decisions and apply them.
- These rules & regulations can be revised and updated during the OCEANMAN international circuit competitions season.



Điều khoản đăng ký & Xác nhận

Điều khoản đăng ký

- Tất cả VĐV phải đăng ký trực tuyến trên trang thông tin điện tử (Website) của giải hoặc các cổng đăng ký của giải. Trong trường hợp VĐV gặp khó khăn hoặc trục trặc về kỹ thuật khi đăng ký, BTC giải sẽ hỗ trợ bằng các hình thức đăng ký và thanh toán khác.
- VĐV đăng ký hai lần trong cùng giải; sử dụng tên giả; cung cấp ngày sinh, giới tính giả, hình giả... bị coi là không đáp ứng đủ điều kiện để tham gia giải.
- Sau khi VĐV đã tiến hành đăng ký và thanh toán phí tham dự, BTC sẽ không hoàn trả phí đăng ký trong bất cứ trường hợp nào. VĐV được phép thay đổi miễn phí thông tin cá nhân theo thời hạn do BTC cung cấp, hoặc sang nhượng quyền tham gia cho bất kỳ bên thứ 3 nào theo thời hạn do BTC cung cấp với mức phí 200,000 VNĐ (chỉ áp dụng trên một số cổng đăng ký được BTC chỉ định- Actiup).
- Việc thay đổi cự ly bơi được chấp nhận khi yêu cầu đó được thực hiện trước hạn được quy định bởi Ban tổ chức, VĐV sẽ phải trả thêm số tiền chênh lệch giữa phí đăng ký của cự ly mới và phí đăng ký đã thanh toán ban đầu, trong trường hợp cự ly mới có mức phí đăng ký cao hơn phí đăng ký của cự ly ban đầu, và không được hoàn trả phần dư trong trường hợp cự ly mới có mức phí đăng ký thấp hơn mức phí đăng ký của cự ly ban đầu (chỉ áp dụng trên một số cổng đăng ký được BTC chỉ định).
- Trường hợp VĐV trả thừa phí đăng ký tham dự, BTC sẽ hoàn trả phí trả thừa cho VĐV qua hệ thống thanh toán trực tuyến (nhưng cần trừ các khoản phí từ bên dịch vụ thứ 3 hoặc phí từ hệ thống thanh toán). Điều khoản này vẫn áp dụng trong các trường hợp liên quan đến các chương trình giảm giá, khuyến mại của BTC.
- BTC không chịu trách nhiệm về sự chậm trễ trong trường hợp các đơn đăng ký không được xử lý do lỗi kết nối Internet và hoặc do lỗi của bên thứ 3 là những tổ chức thực hiện việc thanh toán. Việc đăng ký chỉ được coi là có hiệu lực theo thời gian khoản thanh toán thể hiện trên tài khoản của BTC.
- Thời hạn chỉnh sửa các thông tin cá nhân (như số căn cước công dân, hộ chiếu, giới tính, ngày sinh, email...) nếu có nhầm lẫn, sẽ được BTC hỗ trợ đến ngày đóng đăng ký.

Registration & Confirmation

Registration policy

- All swimmers must register online on the website or the registration portals. In case swimmers have difficulties or technical problems when registering, the organizer will support them with other forms of registration and payment.
- The swimmer who registered twice in the same race; provides fake name, fake date of birth, fake gender, and fake photo is considered as not qualified to participate in the race.
- After swimmers registered and paid the participation fee, the organizer will not refund the registration fee in any case. Swimmers are allowed to change their personal information based on the deadline provided by the organizer without any fee.
- Distance upgrade or downgrade is accepted when the request is made before the deadline announced by the organizer. Swimmers have to pay different fee between ticket price of new distance and initial distance in case the new distance has a higher price than the price of the initial distance, and the different fee will not be refunded in case the price of the new distance is lower than the price of the initial distance (only applicable for ticket portal allocated by the organizer).
- In case swimmers overpay the registration fee, the organizer will refund the overpaid money to swimmers via the online payment system (but deduct fees from 3rd party services or payment system fees). This term still applies to discount and promotion programs of the organizer.
- The organizer is not responsible for any delays if registrations are not processed due to internet connection problems and/or due to the fault of 3rd parties who are payment organizations. The registration is considered valid only when the payment appears on the organizer's bank account.
- If personal information such as identification number, passport, gender, date of birth, and email... are wrong, the organizer will support revising them until the registration closing date.

- BTC sẽ có quyền nếu thấy cần thiết phải truất quyền thi đấu bất kỳ VĐV nào khỏi cuộc thi để đảm bảo an toàn cho họ. Việc rút VĐV diễn ra trong trường hợp xảy ra các trường hợp sau:
 - Bất cứ khi nào các VĐV vượt quá giới hạn thời gian cho phép.
 - Điều kiện thời tiết bất lợi gây nguy hiểm cho sự an toàn của VĐV.
 - Bất cứ khi nào người bơi có dấu hiệu mất nước, hạ thân nhiệt, quá mệt mỏi.
 - Bất cứ khi nào các VĐV vượt quá giới hạn thời gian cho phép tại các mốc thời gian cho phép tại các điểm phao trên đường bơi.
 - Những VĐV không tôn trọng các giới hạn an toàn và các quy định do tổ chức thiết lập. VĐV phải luôn tuân theo chỉ định và hướng dẫn của đội ngũ kỹ thuật.
 - Khi VĐV ra tín hiệu khẩn cấp đập một hoặc cả hai tay.
 - Người chèo thuyền kayak và người hộ tống thuyền sẽ theo dõi sức khỏe và sự an toàn của VĐV và sẽ báo cáo với đội kỹ thuật.
- *The organizer reserves the right to disqualify any swimmers from the competition to ensure their safety, swimmers may be disqualified in these below circumstances .*
 - *Whenever swimmers are over COT.*
 - *Weather conditions endanger swimmers' safety.*
 - *Whenever swimmers show expressions of dehydration, hypothermia, or exhaustion.*
 - *Swimmers are over COT of each checkpoint.*
 - *Swimmers who do not obey safety margin, and do not obey rules & regulations established by the organizer. Swimmers have to obey the indications and instructions of the staff.*
 - *When swimmers do an emergency sign-clip one or two hands.*
 - *Staff in kayaks and boats will follow health and safety of the swimmers, and report to the operation team.*

Quy định về độ tuổi thi đấu

- VĐV dưới 18 tuổi phải có sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ khi đến nhận số báo danh của VĐV. Bất kì VĐV bơi lội nào dưới 18 tuổi cần có sự cho phép của phụ huynh/người giám hộ để tham gia.
- OCEANMAN - 10KM: VĐV đạt tối thiểu 16 tuổi trong năm diễn ra sự kiện, và phân bổ theo bảng
- Bán OCEANMAN - 5KM: VĐV đạt tối thiểu 14 tuổi trong năm diễn ra sự kiện, và phân bổ theo bảng
- SPRINT - 2KM: VĐV đạt tối thiểu 10 tuổi trong năm diễn ra sự kiện, và phân bổ theo bảng
- OCEANKIDS - 500M: Độ tuổi từ 7 đến 14 tuổi trong năm diễn ra sự kiện và phân bổ theo bảng
- OCEANTEAMS - 3x500M: Độ tuổi tối thiểu 12 tuổi trong năm diễn ra sự kiện và phân bổ theo bảng

Regulation for age limits

- *Swimmers under 18 years old have to get allowance of parents/guardians when checking in race-kit and registering for the race.*
- *OCEANMAN - 10KM: must be at least 16 years old (calculated based on the event year) and following the table*
- *Half OCEANMAN - 5KM: must be at least 14 years old (calculated based on the event year) and following the table*
- *SPRINT - 2KM: must be at least 10 years old (calculated based on the event year) and following the table*
- *OCEANKIDS - 500M: must be from 7 to 14 years old (calculated based on the event year) and following the table*
- *OCEANTEAMS - 3x500M: must be at least 12 years old (calculated based on the event year) and following the table*

OCEANMAN 10KM

HẠNG MỤC CATEGORY	LỬA TUỔI AGE GROUP
Chung cuộc <i>Overall</i>	Top 3 VĐV chung cuộc <i>Top 3 winner overall</i>
Junior	VĐV nghiệp dư từ 16 đến 19 tuổi <i>Amateur swimmers from 16 to 19 years of age</i>
Master 20 – 29	VĐV nghiệp dư từ 20 đến 29 tuổi <i>Amateur swimmers from 20 to 29 years of age</i>
Master 30 – 39	VĐV nghiệp dư từ 30 đến 39 tuổi <i>Amateur swimmers from 30 to 39 years of age</i>
Master 40 – 49	VĐV nghiệp dư từ 40 đến 49 tuổi <i>Amateur swimmers from 40 to 49 years of age</i>
Master 50 – 59	VĐV nghiệp dư từ 50 đến 59 tuổi <i>Amateur swimmers from 50 to 59 years of age</i>
Master 60-69	VĐV nghiệp dư từ 60 đến 69 tuổi <i>Amateur swimmers from 60 to 69 years of age</i>
Master 70+	VĐV nghiệp dư từ 70 tuổi trở lên <i>Amateur swimmers from 70 years to onwards</i>
Nhóm đặc biệt (Inspiration)	VĐV nghiệp dư với mức độ khuyết tật lớn hơn 33% <i>Amateur swimmers with a degree of disability greater than 33 %</i>

HALF OCEANMAN 5KM

HẠNG MỤC CATEGORY	LỬA TUỔI AGE GROUP
Chung cuộc <i>Overall</i>	Top 3 VĐV chung cuộc <i>Top 3 winner overall</i>
Junior	VĐV nghiệp dư từ 14 đến 19 tuổi <i>Amateur swimmers from 14 to 19 years of age</i>
Master 20 – 29	VĐV nghiệp dư từ 20 đến 29 tuổi <i>Amateur swimmers from 20 to 29 years of age</i>
Master 30 – 39	VĐV nghiệp dư từ 30 đến 39 tuổi <i>Amateur swimmers from 30 to 39 years of age</i>
Master 40 – 49	VĐV nghiệp dư từ 40 đến 49 tuổi <i>Amateur swimmers from 40 to 49 years of age</i>
Master 50 – 59	VĐV nghiệp dư từ 50 đến 59 tuổi <i>Amateur swimmers from 50 to 59 years of age</i>
Master 60-69	VĐV nghiệp dư từ 60 đến 69 tuổi <i>Amateur swimmers from 60 to 69 years of age</i>
Master 70+	VĐV nghiệp dư từ 70 tuổi trở lên <i>Amateur swimmers from 70 years to onwards</i>
Nhóm đặc biệt (Inspiration)	VĐV nghiệp dư với mức độ khuyết tật lớn hơn 33% <i>Amateur swimmers with a degree of disability greater than 33 %</i>

SPRINT 2KM

HẠNG MỤC CATEGORY	LỨA TUỔI AGE GROUP
Chung cuộc <i>Overall</i>	Top 3 VĐV chung cuộc <i>Top 3 winner overall</i>
Junior	VĐV nghiệp dư từ 10 đến 19 tuổi <i>Amateur swimmers from 10 to 19 years of age</i>
Master 20 – 29	VĐV nghiệp dư từ 20 đến 29 tuổi <i>Amateur swimmers from 20 to 29 years of age</i>
Master 30 – 39	VĐV nghiệp dư từ 30 đến 39 tuổi <i>Amateur swimmers from 30 to 39 years of age</i>
Master 40 – 49	VĐV nghiệp dư từ 40 đến 49 tuổi <i>Amateur swimmers from 40 to 49 years of age</i>
Master 50 – 59	VĐV nghiệp dư từ 50 đến 59 tuổi <i>Amateur swimmers from 50 to 59 years of age</i>
Master 60-69	VĐV nghiệp dư từ 60 đến 69 tuổi <i>Amateur swimmers from 60 to 69 years of age</i>
Master 70+	VĐV nghiệp dư từ 70 tuổi trở lên <i>Amateur swimmers from 70 years to onwards</i>
Nhóm đặc biệt (Inspiration)	VĐV nghiệp dư với mức độ khuyết tật lớn hơn 33% <i>Amateur swimmers with a degree of disability greater than 33 %</i>

OCEANKIDS 500M

HẠNG MỤC CATEGORY	LỨA TUỔI AGE GROUP
U9	VĐV từ 07 đến 08 tuổi <i>Swimmers from 7 to 8 years of age</i>
U11	VĐV từ 09 đến 10 tuổi <i>Swimmers from 9 to 10 years of age</i>
U13	VĐV từ 11 đến 12 tuổi <i>Swimmers from 11 to 12 years of age</i>
U15	VĐV từ 13 đến 14 tuổi <i>Swimmers from 13 to 14 years of age</i>

OCEANTEAMS 3 X 500M

HẠNG MỤC CATEGORY	LỨA TUỔI AGE GROUP
Nam/Nữ/Nam và Nữ <i>Male/Female/Mixed</i>	VĐV từ 12 tuổi trở lên <i>Swimmers from 12 years of age</i>

Trạm tiếp sức (Feeding point)

- BTC sẽ cung cấp trạm tiếp sức cho VĐV trong thời gian diễn ra các sự kiện OCEANMAN và Bán OCEANMAN, cũng như vào cuối mỗi cuộc thi. Nước và thực phẩm sẽ được đánh dấu và vị trí chính xác của chúng sẽ được chỉ định trong phần hỏi đáp thể lệ thi đấu.
- VĐV sẽ tự quyết định có dừng lại trên đường đua hay không. Trong mọi trường hợp, VĐV có thể bám vào thuyền để nghỉ ngơi, phục hồi sức lực, tuy nhiên không được trèo lên đó. Nếu trèo lên, VĐV sẽ bị truất quyền thi đấu.

Quy định thời gian thi đấu

A. OCEANMAN (10KM)

KM 3	1 tiếng 30 phút 1h. 30'
KM 6	3 tiếng 3h
KM 10	4 tiếng 30 phút 4h. 30'

B. HALF OCEANMAN (5KM)

KM 3	1 tiếng 30 phút 1h. 30'
KM 5	2 tiếng 30 phút 2h. 30'

C. SPRINT (2KM)

Giới hạn thời gian là 1 tiếng 30 phút.
Finish line cut off time of 1h. 30'

Quy cách về trang phục thi đấu

- Dưới đây là danh sách các thiết bị được phép sử dụng trong suốt cuộc đua.
- Nón bơi được cung cấp bởi BTC.
- Sử dụng phao an toàn là bắt buộc cho TẤT CẢ cự ly thi đấu của OCEANMAN. Phao phải dễ nhận diện và tương đồng với cự ly để tránh mọi sự cố có thể xảy ra.
- VĐV sẽ bị đánh giá là không đủ điều kiện (DQ) nếu băng qua vạch đích mà không có phao an toàn.
- Kính bơi là bắt buộc cho tất cả các cự ly thi đấu.
- Đồ bơi giữ nhiệt và đồ bơi được quy định tại điều mục 6.7. Không được phép sử dụng hai đồ bơi giữ nhiệt.
- Thiết bị tính giờ (Timing chip) sẽ phải được đeo xuyên suốt phần thi đấu. Trong trường hợp làm mất thiết bị tính giờ, VĐV phải thông báo cho BTC tại vạch đích. VĐV sẽ phải hoàn trả lại cho BTC giá trị tương đương với thiết bị tính giờ là 1,500,000 VND mà vận động viên đã làm mất. BTC sẽ hướng dẫn cách đeo và vị trí đeo thiết bị tính giờ trong buổi tóm tắt đường đua.
- Số báo danh thi đấu phải được nhìn thấy ở mặt ngoài hai cánh tay của VĐV. Số thi đấu sẽ được cung cấp bởi BTC.

Feeding point

- The organizer provides feeding points for swimmers during the swimming course of OCEANMAN and HALF OCEANMAN, as well as at the end of the race. Feeding points will be marked and their exact location will be indicated in the race briefing.
- Swimmers decide whether or not to make a stop in the swimming course on their own. In any case, swimmers can stick to boats to rest and recover strength, however, it is not allowed to climb on them. If climbing on them, swimmers will be disqualified.

Cut-off-time (COT)

Attire

- These below equipment are permitted to use during the race.
- Swimming cap provided by the organizer.
- Safety buoy is compulsory for all OCEANMAN distances. Buoys have to be visible and used during the competition.
- Swimmers will be disqualified if they cross the finish line without the safety buoy.
- Goggles are obligatory for all distances.
- Wetsuit or swimsuit are regulated in term 6.7 no. It is prohibited to use two wetsuits.
- Timing chips must be worn throughout the competition. In case of timing chip loss, swimmers must notify the organizer at the finish line. Swimmers have to compensate the organizer for the equivalent value of the timing chip- 1,500,000 VND if they are lost. The organizer will have an instruction on how and where to wear timing chip in race briefing.
- Race number (tattoo) must be visible on the outside of the swimmer's arm all times. The race number will be provided by the organizer.

Quy cách về trang phục thi đấu

- Cho phép sử dụng các thiết bị điện tử, chẳng hạn như đồng hồ, máy đo nhịp tim, GPS dưới nước, ngoại trừ máy nghe nhạc dưới nước hoặc các thiết bị tương tự. Nếu bất kỳ VĐV bơi lội bỏ qua quy tắc này sẽ bị trọng tài truất quyền thi đấu. VĐV có thể bị loại khỏi cuộc thi bởi trọng tài vì bỏ qua bất kỳ phần nào của quy định.
- Không được phép sử dụng bất kỳ thiết bị hoặc vật liệu nào hỗ trợ lực đẩy hoặc nổi của người bơi (ví dụ: phao kéo, mái chèo, găng tay, chân vịt, v.v.). Việc sử dụng thiết bị này chỉ giới hạn ở những VĐV đã được BTC chấp thuận rõ ràng với lý do chính đáng.

Quy định về đồ bơi giữ nhiệt

- Việc mặc đồ bơi giữ nhiệt trong tất cả các cự ly của OCEANMAN (OCEANMAN, BÁN OCEANMAN, SPRINT, OCEANKIDS, OCEANTEAMS) sẽ được điều chỉnh tùy thuộc vào nhiệt độ nước.

Attire

- Swimmers are allowed to use electronic devices, such as watches, heart rate monitors, water GPS devices, excluding music players or similar devices. If swimmers neglect this rule, swimmers will be disqualified from the race by the referee.
- It is not permitted to use any equipment or materials that aid swimmers' propulsion or flotation (e.g. pull-buoys, paddles, gloves, fins, etc.) The use of these equipment is limited to swimmers who are approved by the organizer with reasonable reasons.

Use of Wetsuit

- The use of wetsuits in all OCEANMAN distances (OCEANMAN, HALF OCEANMAN, SPRINT, OCEANKIDS, OCEANTEAMS) will be regulated depending on water temperature.

NHIỆT ĐỘ TEMPERATURE	
Dưới 18°C <i>Less than 18°C</i>	Bắt buộc sử dụng đồ bơi giữ nhiệt <i>Mandatory use of wetsuit</i>
Từ 18°C đến 24°C <i>From 18°C to 24°C</i>	Cho phép sử dụng đồ bơi giữ nhiệt <i>Allowed use of wetsuit</i>
Trên 24°C <i>More than 24°C</i>	. Nghiêm cấm sử dụng đồ bơi giữ nhiệt <i>Not Allowed use of wetsuit</i>

- VĐV đã quen bơi trong điều kiện nhiệt độ thấp sẽ có thể tham gia mà không cần đồ bơi giữ nhiệt, và đã được giám đốc kỹ thuật đường đua cho phép trước đó.
- Quy tắc áp dụng cho việc không sử dụng đồ bơi giữ nhiệt:
- Không được phép mặc đồ bơi giữ nhiệt nếu nhiệt độ nước bằng hoặc cao hơn 18°C, với nhiệt độ nước trên 24°C không cho phép bất kỳ VĐV nào mặc đồ bơi giữ nhiệt tham gia ở bất kỳ cự ly nào.
- Nếu VĐV từ chối mặc đồ giữ nhiệt trong khi BTC quy định bắt buộc toàn bộ VĐV mặc đồ giữ nhiệt vì nhiệt độ nước dưới 24°C, VĐV sẽ không đủ điều kiện tham gia giải chung cuộc thế giới.
- VĐV không được phép mặc đồ giữ nhiệt nếu nhiệt độ nước trên 24°C, bất kỳ VĐV nào không tuân thủ quy định trên sẽ bị đánh giá là không đủ điều kiện và kết quả sẽ được hiển thị dưới dạng DQ (disqualified).
- Bất kỳ bộ đồ bơi nào làm từ bất kỳ loại cao su tổng hợp hoặc polyurethane đều bị cấm hoàn toàn khi không được phép mặc đồ bơi giữ nhiệt (bao gồm quần bơi dài đến đầu gối).
- Không được phép sử dụng mũ cao su tổng hợp, găng tay và ủng.

- Swimmers who are used to swimming in low-temperature conditions will be able to participate without the wetsuit, and must be approved by the organizer in advance.
- Rules applied for non-use of wetsuit:
- Swimmers are not allowed to wear wetsuits if water temperature is equal to or higher than 18°C, with water temperature is higher than 24°C, swimmers are not allowed to wear wetsuit to participate in any distances.
- In case the water temperature is less than 24°C and the organizer requires all swimmers to wear a wetsuit, if any swimmers do not wear wetsuit, they will not be qualified to attend the World Final Championship .
- In case swimmers are not allowed to wear wetsuit because water temperature is higher than 24°C, if any swimmers wear wetsuit to participate in the race, they will be considered as not be qualified and their results will be marked as disqualified (DQ).
- Any swimsuits made of synthetic rubber or polyurethane materials are not allowed when swimmers are not allowed to wear wetsuits (including swim s).
- Swimming caps with synthetic rubber material, gloves and boots are not allowed.



Cơ cấu giải thưởng

Award Structure

OCEANMAN

CHUNG CUỘC OVERALL

Nhất Nam chung cuộc <i>1st Male Overall</i>	Nhi Nam chung cuộc <i>2nd Male Overall</i>	Ba Nam chung cuộc <i>3rd Male Overall</i>
Nhất Nữ chung cuộc <i>1st Female Overall</i>	Nhi Nữ chung cuộc <i>2nd Female Overall</i>	Ba Nữ chung cuộc <i>3rd Female Overall</i>

LỨA TUỔI AGEGROUP

Lứa tuổi/Junior 16 - 19	Lứa tuổi/Master 20 - 29	Lứa tuổi/Master 30 - 39	Lứa tuổi/ Master 40 - 49
Lứa tuổi/Master 50 - 59	Lứa tuổi/Master 60 - 69	Lứa tuổi/Master 70+	Truyền cảm hứng/ Inspiration

Nhất Nam lứa tuổi <i>1st Male agegroup</i>	Nhi Nam lứa tuổi <i>2nd Male agegroup</i>	Ba Nam lứa tuổi <i>3rd Male agegroup</i>
Nhất Nữ lứa tuổi <i>1st Female agegroup</i>	Nhi Nữ lứa tuổi <i>2nd Female agegroup</i>	Ba Nữ lứa tuổi <i>3rd Female agegroup</i>

Updated as of May 31, 2024

HALF OCEANMAN

CHUNG CUỘC OVERALL

Nhất Nam chung cuộc <i>1st Male Overall</i>	Nhi Nam chung cuộc <i>2nd Male Overall</i>	Ba Nam chung cuộc <i>3rd Male Overall</i>
Nhất Nữ chung cuộc <i>1st Female Overall</i>	Nhi Nữ chung cuộc <i>2nd Female Overall</i>	Ba Nữ chung cuộc <i>3rd Female Overall</i>

LỨA TUỔI AGEGROUP

Lứa tuổi/Junior 14- 19	Lứa tuổi/Master 20 - 29	Lứa tuổi/Master 30 - 39	Lứa tuổi/ Master 40 - 49
Lứa tuổi/Master 50 - 59	Lứa tuổi/Master 60 - 69	Lứa tuổi/Master 70+	Truyền cảm hứng/ Inspiration

Nhất Nam lứa tuổi <i>1st Male agegroup</i>	Nhi Nam lứa tuổi <i>2nd Male agegroup</i>	Ba Nam lứa tuổi <i>3rd Male agegroup</i>
Nhất Nữ lứa tuổi <i>1st Female agegroup</i>	Nhi Nữ lứa tuổi <i>2nd Female agegroup</i>	Ba Nữ lứa tuổi <i>3rd Female agegroup</i>

Updated as of May 31, 2024

SPRINT

CHUNG CUỘC OVERALL

Nhất Nam chung cuộc <i>1st Male Overall</i>	Nhi Nam chung cuộc <i>2nd Male Overall</i>	Ba Nam chung cuộc <i>3rd Male Overall</i>
Nhất Nữ chung cuộc <i>1st Female Overall</i>	Nhi Nữ chung cuộc <i>2nd Female Overall</i>	Ba Nữ chung cuộc <i>3rd Female Overall</i>

LỨA TUỔI AGEGROUP

Lứa tuổi/Junior 10- 19	Lứa tuổi/Master 20 - 29	Lứa tuổi/Master 30 - 39	Lứa tuổi/ Master 40 - 49
Lứa tuổi/Master 50 - 59	Lứa tuổi/Master 60 - 69	Lứa tuổi/Master 70+	Truyền cảm hứng/ Inspiration

Nhất Nam lứa tuổi <i>1st Male agegroup</i>	Nhi Nam lứa tuổi <i>2nd Male agegroup</i>	Ba Nam lứa tuổi <i>3rd Male agegroup</i>
Nhất Nữ lứa tuổi <i>1st Female agegroup</i>	Nhi Nữ lứa tuổi <i>2nd Female agegroup</i>	Ba Nữ lứa tuổi <i>3rd Female agegroup</i>

Updated as of May 31, 2024

OCEANTEAMS

NAM/MALE

Hạng Nhất đội Nam <i>1st Male team</i>	Hạng Nhì đội Nam <i>2nd Male team</i>	Hạng Ba đội Nam <i>3rd Male team</i>
---	--	---

NỮ/FEMALE

Hạng Nhất đội Nữ <i>1st Female team</i>	Hạng Nhì đội Nữ <i>2nd Female team</i>	Hạng Ba đội Nữ <i>3rd Female team</i>
--	---	--

HỖN HỢP/MIXED

Hạng Nhất hỗn hợp <i>1st Mixed team</i>	Hạng Nhì hỗn hợp <i>2nd Mixed team</i>	Hạng Ba hỗn hợp <i>3rd Mixed team</i>
--	---	--

Updated as of May 31, 2024

OCEANKIDS

LỨA TUỔI AGEGROUP

U9 (7 - 8)	U11 (9 - 10)	U13 (11 - 12)	U15 (13 - 14)
------------	--------------	---------------	---------------

Nhất Nam OCEANKIDS <i>1st Male OCEANKIDS</i>	Nhất Nữ OCEANKIDS <i>1st Female OCEANKIDS</i>
Nhi Nam OCEANKIDS <i>2nd Male OCEANKIDS</i>	Nhi Nữ OCEANKIDS <i>2nd Female OCEANKIDS</i>
Ba Nam OCEANKIDS <i>3rd Male OCEANKIDS</i>	Ba Nữ OCEANKIDS <i>3rd Female OCEANKIDS</i>

Quy định an toàn

- Mọi hoạt động an ninh trên đất liền cũng như trên biển được đảm bảo. Vào ngày diễn ra cuộc đua, sự an toàn của người bơi sẽ được giám sát bởi thuyền máy và thuyền kayak, những người theo dõi phần thi đấu.
- Đội ngũ y tế của BTC sẽ được phép truất quyền thi đấu bất kỳ VĐV nào vì lý do y tế.

Trọng tài

- OCEANMAN sẽ được giám sát bởi một tổ trọng tài trong đó đại diện là một kỹ thuật viên được ủy nhiệm, và tổ trọng tài này và trọng tài chính sẽ chịu trách nhiệm đưa ra kết quả chính thức của cuộc đua.
- Các trọng tài trên đường đua sẽ đứng tại một số khu vực điều khiển các phao rẽ, ở vạch đích và ban thư ký.
- Các lý do truất quyền thi đấu:
 - Tránh các phao quay đầu đánh dấu bắt buộc.
 - Hành vi chống thể thao sẽ bị trừng phạt.
 - Không làm theo hướng dẫn của thuyền máy hoặc thuyền kayak.
 - Sử dụng thiết bị cấm.
- Sau khi kết quả tạm thời được công bố, bất kỳ VĐV nào muốn khiếu nại phải thực hiện trong khoảng thời gian 15 phút sau khi công bố kết quả này.
- Các khiếu nại có thể dành cho các trường hợp sau đây:
 - Kết quả tạm thời được công bố.
 - Kết quả thi đấu hoặc hành vi của vận động viên.
 - Trang phục của vận động viên.
 - Tuyến đường đã thiết lập.
- Để yêu cầu được phản hồi từ trọng tài, VĐV phải trình bày bằng văn bản thông qua các mẫu do trọng tài chỉ định cho cuộc thi đưa ra. Tài liệu này cũng có thể tải xuống thông qua trang web chính thức của OCEANMAN trong phần trọng tài.
- Để kháng cáo, sẽ cần phải đặt cọc 40 EU tương đương 1,100,000 VNĐ, chi phí này sẽ được trả lại nếu kháng cáo thành công và một giải pháp thỏa đáng được đưa ra cho nguyên đơn.
- Các quyết định của trọng tài chính và BTC cuộc thi sẽ được đưa ra không muộn hơn 15 phút sau khi được trình bày.
- Sau khi BTC cuộc thi giải quyết kháng cáo, không có thêm khiếu nại hoặc kháng cáo nào có thể được nộp vì lý do tương tự.
- Mọi hướng dẫn cụ thể sẽ được trình bày và giải thích trong suốt buổi tóm tắt luật lệ thi đấu.

Safety rules

- A security operation activities on territory as the sea is guaranteed. On the race day, swimmers' safety will be monitored by staff on motor boats and kayaks, as well as spectators.
- The organizer's medical team reserves the right to withdraw any swimmers due to medical reasons.

Referees

- OCEANMAN will be supervised by a referee team with the representative being an authorized technical staff, this referee team and the main referee will be responsible for making official results.
- Referees in the swimming course will stand at turn-buoy points, finish line, and in secretary tables.
- Disqualification reasons:
 - Avoid mandatory turn buoys.
 - Unsportsmanlike behaviors will be punished.
 - Don't follow instructions of staff on boats and kayaks.
 - Use of forbidden equipment.
- After temporary results are announced, any swimmer who wants to claim the results, they have to do it within 15 mins after these results are announced.
 - Reasons for claiming.
 - Temporary results are announced.
 - Race results or swimmer's behaviors.
 - Swimmer's attire
 - Swimming course.
- To get the referee's answer, the swimmer's claim must be in written form which is provided by the referee of the race. Swimmers can download this document on the official OCEANMAN website in the referee section.
- To appeal, swimmers have to make a deposit of 40 euros, this fee will be returned if swimmers appeal successfully and a reasonable resolution is made for the applicant.
- The decision of the organizer and referee will be announced no later than 15 mins after claiming.
- After solving the claim, claims or appeals with similar reasons are not accepted.
- Detailed instructions will be presented and explained in the race briefing.

Quy định về hủy sự kiện

- VĐV chấp nhận quy định này khi đăng ký tham gia giải đấu và do đó chấp nhận rằng BTC có thể thực hiện theo quyết định của mình, việc trì hoãn, sửa đổi hoặc hủy bỏ sự kiện nếu BTC cho rằng có khả năng tiềm ẩn nguy hiểm vào ngày diễn ra sự kiện. Trong trường hợp sự kiện bị hoãn, thay đổi hoặc hủy bỏ vì bất kỳ lý do nào bao gồm, nhưng không giới hạn, nguyên nhân bất khả kháng hoặc các yếu tố (bao gồm, nhưng không giới hạn, gió to, sóng lớn, mưa, bão, lốc xoáy, động đất, hành động khủng bố, hỏa hoạn, đe dọa hoặc có biểu hiện của sự đe dọa, tai nạn lao động, lịch trình công việc, biểu tình, chiến tranh, thảm họa công cộng, lũ lụt, tai nạn không thể tránh khỏi, điều kiện vượt biên hoặc bất kỳ nguyên nhân nào khác ngoài ý muốn của ban tổ chức), BTC sẽ không hoàn trả số tiền phí đăng ký, cũng như bất kỳ chi phí nào khác phát sinh liên quan đến sự kiện.
- Trong trường hợp hoãn sự kiện, đăng ký sẽ được tự động chuyển sang ngày mới, nhưng có thể yêu cầu xác nhận tham dự của người tham dự, xác nhận này sẽ được thông báo qua email cho tất cả vận động viên đăng ký trước ít nhất 3 tháng.
- Trong trường hợp sự kiện bị hủy sau khi diễn ra do điều kiện thời tiết hoặc rủi ro cho người tham dự, sự kiện sẽ được coi là đã tổ chức và không có lựa chọn hoàn tiền hoặc dời sang ngày mới.
- Trong trường hợp điều kiện thời tiết xấu, ban tổ chức có quyền xem xét ngày thi đấu khác thay thế lịch trình ban đầu.

Bảo vệ dữ liệu cá nhân

- Tất cả thông tin do VĐV cung cấp vào thời điểm đăng ký cho cuộc đua hoặc thông qua bất kỳ kênh truyền thông nào khác, sẽ được tích hợp vào một cơ sở dữ liệu an toàn và bảo mật. OCEANMAN Open Water, S.L. chịu trách nhiệm quản lý cơ sở dữ liệu này.
- Mục đích chính của việc thu thập dữ liệu này không gì khác ngoài việc quản lý và tổ chức cuộc đua, thông báo về các thay đổi có thể có trong lịch trình sự kiện hoặc quảng bá liên quan đến OCEANMAN và Peak Event. Vì lý do này và với các mục tiêu thể thao, mục tiêu quảng cáo và thương mại rõ ràng, BTC yêu cầu VĐV và con cái của họ đồng ý cho BTC sao chép hình ảnh của VĐV trong các bức ảnh và các bản ghi âm khác diễn ra trong cuộc thi.
- Trong trường hợp VĐV muốn rút lại sự đồng ý của mình, VĐV phải thông báo cho Educanova Consultores Recursos bằng văn bản và theo các quy định của Organic Law 15/1999, 13, VĐV có thể chỉnh sửa hoặc hủy bỏ một phần hoặc toàn bộ dữ liệu cá nhân của mình.

Cancellation

- *By registering, swimmers accept these rules & regulations and therefore swimmers accept that the organizer of the race can, at their discretion, delay, modify or cancel the race if they consider that there may be dangerous possibilities on the race day. In case the race is delayed, modified or canceled for any reason including, but not limited to force majeure or such reasons including, but not limited to, heavy wind, heavy waves, rain, hurricane, tornado, earthquake, terrorist acts, fire, threat, manifestation, work accidents, insurrection, war, disaster, flood, unavoidable accidents, cross the border or any other causes that are beyond the organizer's will, in these cases the organizer will not refund the registration fee, nor any other fee incurred relating to the race.*
- *In case of race delay, the registrations will be transferred to a new race date automatically, but it may require swimmers' attendance confirmation, which will be announced via email to all swimmers at least 3 months in advance.*
- *In case the race is canceled after being held due to weather conditions or risks for swimmers, the race will be considered as organized, and there is no refund option, nor new race day option.*
- *In case there is adverse weather conditions, the organizer reserves the right to consider rescheduling a new race day*

Personal Data

- *All the information provided by swimmers when registering for the competition or via any other communication channels are integrated into a secure and confidential database system. OCEANMAN Open Water, S.L. is responsible for managing this database.*
- *The major purpose of data collection is race management and operation, notification of possible modifications may be in event agenda, communication products related to OCEANMAN and Peak Event. For this reason, sport objectives, promotional and commercial objectives, we ask swimmers and their children to give us consent for using their images in photos and records taking place during the competition.*
- *In case swimmers wish to withdraw their consent, they must notify Educanova Consultores Recursos in written form, and must obey Organic Law 15/1999, 13, swimmers can revise or delete partially or totally their personal data.*

CÁC LOẠI PHAO ĐƯỢC PHÉP SỬ DỤNG

TYPES OF BUOY



PHAO KHÔNG ĐƯỢC DÙNG



PHAO ĐƯỢC DÙNG



CÁC BƯỚC SỬ DỤNG PHAO

1 STEPS TO USES BUOY



1

Khóa van lớn, thổi hơi vào van nhỏ ở hai bên túi khí
Lock the release valve, blow air into the intake valve on either side of the buoy



2

Sau khi phao căng đều, khóa van nhỏ
After the buoy is evenly inflated, close the intake valve



3

Cho vật dụng cần thiết vào bên trong túi
Put the necessary items inside the bag



4

Gấp miệng túi ít nhất 04 vòng
Roll down 04 times more



5

Khóa chốt an toàn
Insert into the buckle



6

Luồn dây đai qua tay cầm
Insert the rope



7

Sau đó rút dây đai lại
Fasten the rope

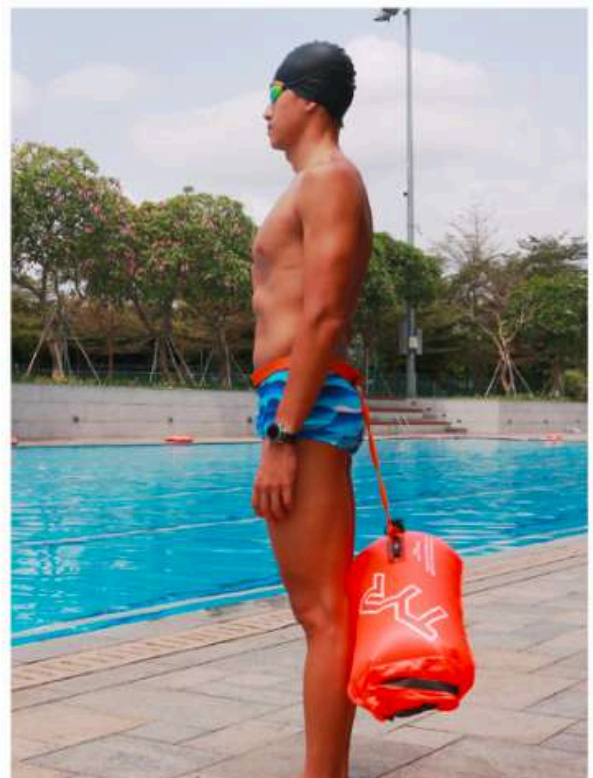


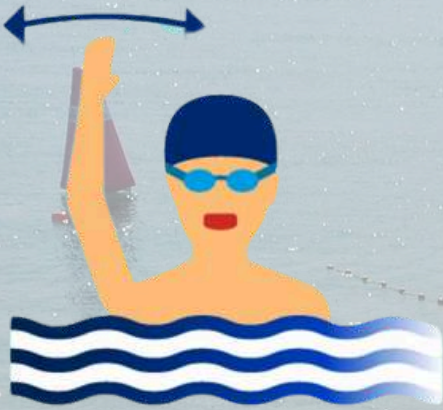
8

Điều chỉnh kích thước vòng đai vừa với lưng bụng
Adjust the size of the belt to fit your waist

Độ dài treo phao phù hợp
Reasonable buoy length

Tư thế ôm phao đúng
Correct posture to use the buoy





I NEED ASSISTANCE

Giơ tay lên trời
Hand up in air



I AM OK

Gõ vào đầu
Fist on head



I NEED HELP URGENTLY

Hai tay vẫy qua lại
Hands waved above ahead



ĐỐI VỚI VĐV THAM DỰ NỘI DUNG OCEANMAN, BÁN OCEANMAN, SPRINT FOR ATHLETES PARTICIPATING IN THE OCEANMAN, HALF OCEANMAN, SPRINT

VĐV CẦN CHUẨN BỊ

- Chứng minh Nhân dân/ Căn cước Công dân hoặc Hộ chiếu.
- Email có chứa Mã QR.
- Văn bản cho phép có sự xác nhận của Bố/ Mẹ/ Người giám hộ đối với VĐV từ 16 tuổi và nhỏ hơn 18 tuổi tính đến năm diễn ra sự kiện.

PREPARE YOUR

- *ID card/ Citizen Identity Card or passport.*
- *Email instructions for receiving the Event Kit with QR Code.*
- *A document confirming the consent of the Father/ Mother/ Guardian for athletes over 16 years old and under 18 years old at the time of the event.*

ĐỐI VỚI VĐV THAM DỰ NỘI DUNG OCEANKIDS FOR ATHLETES PARTICIPATING IN OCEANKIDS DISTANCE

0123456789

BỐ MẸ CỦA NGƯỜI GIÁM HỘ CẦN CHUẨN BỊ

- Chứng minh Nhân dân/ Căn cước Công dân hoặc Hộ chiếu.
- Email hướng dẫn nhận Bộ vật phẩm Sự kiện có Mã QR.

THE ATHLETE'S FATHER/MOTHER/GUARDIAN NEED TO BRING

- *ID card/ Citizen Identity Card or passport.*
- *Email instructions for receiving the Event Kit with QR Code.*

0123456789

ĐỐI VỚI VĐV THAM DỰ NỘI DUNG OCEANTEAMS FOR ATHLETES PARTICIPATING IN OCEANTEAMS DISTANCE

TẤT CẢ 03 VĐV MỖI ĐỘI bắt buộc phải thực hiện thủ tục nhận Bộ vật phẩm sự kiện và Số Báo danh cùng một thời điểm và mỗi VĐV cần mang theo:

- Chứng minh Nhân dân/ Căn cước Công dân hoặc Hộ chiếu.
- Email hướng dẫn nhận Bộ vật phẩm Sự kiện có Mã QR.
- Văn bản cho phép có sự xác nhận của Bố/ Mẹ/ Người giám hộ đối với VĐV lớn hơn 16 tuổi và nhỏ hơn 18 tuổi tính đến năm diễn ra sự kiện.

ALL 03 ATHLETES OF EACH TEAM must perform the procedures for receiving the Race Kit and BIB at the same time, and each athlete needs to bring:

- *ID card/ Citizen Identity Card or passport.*
- *Email instructions for receiving the Event Kit with QR Code.*
- *A document confirming the consent of the Father/ Mother/ Guardian for athletes over 16 years old and under 18 years old at the time of the event.*



MỘT SỐ LƯU Ý/NOTES

THỜI GIAN/TIMES

VĐV đảm bảo có mặt tại khu vực xuất phát tối thiểu 15 phút trước giờ xuất phát chính thức của nội dung thi đấu mà mình tham gia.

Athletes must be present at the starting area at least 15 minutes before the official start time of the competition they are participating in.

HÌNH THỨC XUẤT PHÁT/ FLAG OFF

Đối nội dung OCEANMAN, Bán OCEANMAN, SPRINT, mỗi nội dung sẽ chia làm 02 lượt xuất phát cho các VĐV Nam và Nữ.

For OCEANMAN, Half OCEANMAN, and SPRINT events, each event will be divided into 02 starting waves for male and female athletes.

HÌNH THỨC XUẤT PHÁT/ FLAG OFF

Trong chuỗi các nội dung thi đấu thuộc chuỗi sự kiện OCEANMAN, nhằm đảm bảo an toàn tối đa cho các VĐV, bên cạnh đội ngũ cứu hộ SUP, canoe, thuyền máy, mỗi VĐV được yêu cầu phải sử dụng Phao An toàn Cá nhân (PCN), thiết bị tính giờ và mũ bơi do Ban Tổ chức cung cấp.

To ensure maximum safety for athletes in the OCEANMAN event series, in addition to the SUP, canoe, and motorboat rescue team, each athlete is required to use a Personal Safety Buoy (PSB), a timing device, and a swimming cap provided by the Organizing Committee.

VĐV có thể tự trang bị PCN. Lưu ý PCN phải đáp ứng được các yêu cầu:

Athletes may bring their own PSB. Please note that the PSB must meet the following requirements:

- Là loại phao bơm hơi. Tuyệt đối không sử dụng các loại phao cứng, phao đặc ruột.
- PCN được buộc vào phần hông của cơ thể VĐV bằng dây đai cố định. Tổng chiều dài phao và dây đai cố định không vượt quá chiều cao của VĐV.
- Lưu ý kiểm tra áp suất phao nhằm đảm bảo độ nổi thích hợp

It must be an inflatable type of PSB. Absolutely do not use hard or solid core PSBs.

The PSB must be attached to the side of the athlete's body with a fixed belt. The total length of the PSB and the fixed belt should not exceed the height of the athlete.

Check the air pressure of the PSB to ensure proper buoyancy.

Ngoài ra VĐV có thể mua PCN tại khu vực Expo sự kiện. Đây là loại PCN được nhập khẩu trực tiếp từ Tây Ban Nha và đáp ứng tiêu chuẩn về chất lượng và an toàn do OCEANMAN Thế giới cung cấp.

Athletes can also purchase PSBs at the event's Expo area. These PSBs are imported directly from Spain and meet the quality and safety standards provided by OCEANMAN Global.

Không sử dụng đồ bơi giữ nhiệt trong suốt thời gian tham gia thi đấu.

Do not use wetsuit during the competition.

Thiết bị tính giờ phải được đeo trên cổ chân của VĐV.

The timing device must be worn on the athlete's ankle.



OCEANKIDS - 500M



CHÚ THÍCH

- PHAO RẼ HƯỚNG
TURNING BOUY
- PHAO CHỈ ĐƯỜNG
DIRECTION BOUY
- JETSKI
- BOAT
- SUP

ĐỘ DÀI ĐƯỜNG BƠI: 500M/VÒNG **OCEANKIDS 500M (1 VÒNG)**
ROUTE DISTANCE: 500M/LAP *OCEANKIDS 500M (1 LAP)*

OCEANTEAMS - 3x500M

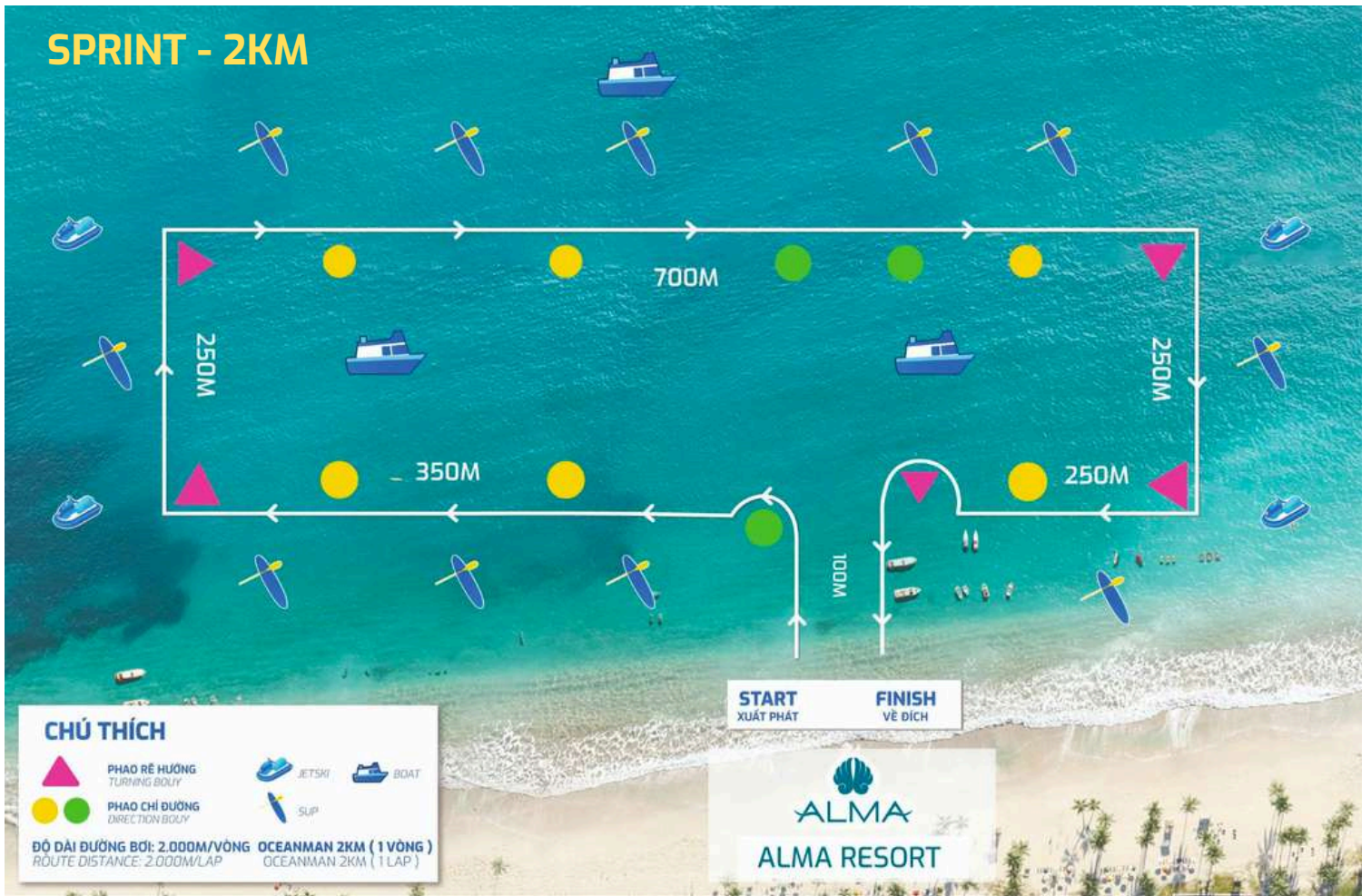


CHÚ THÍCH

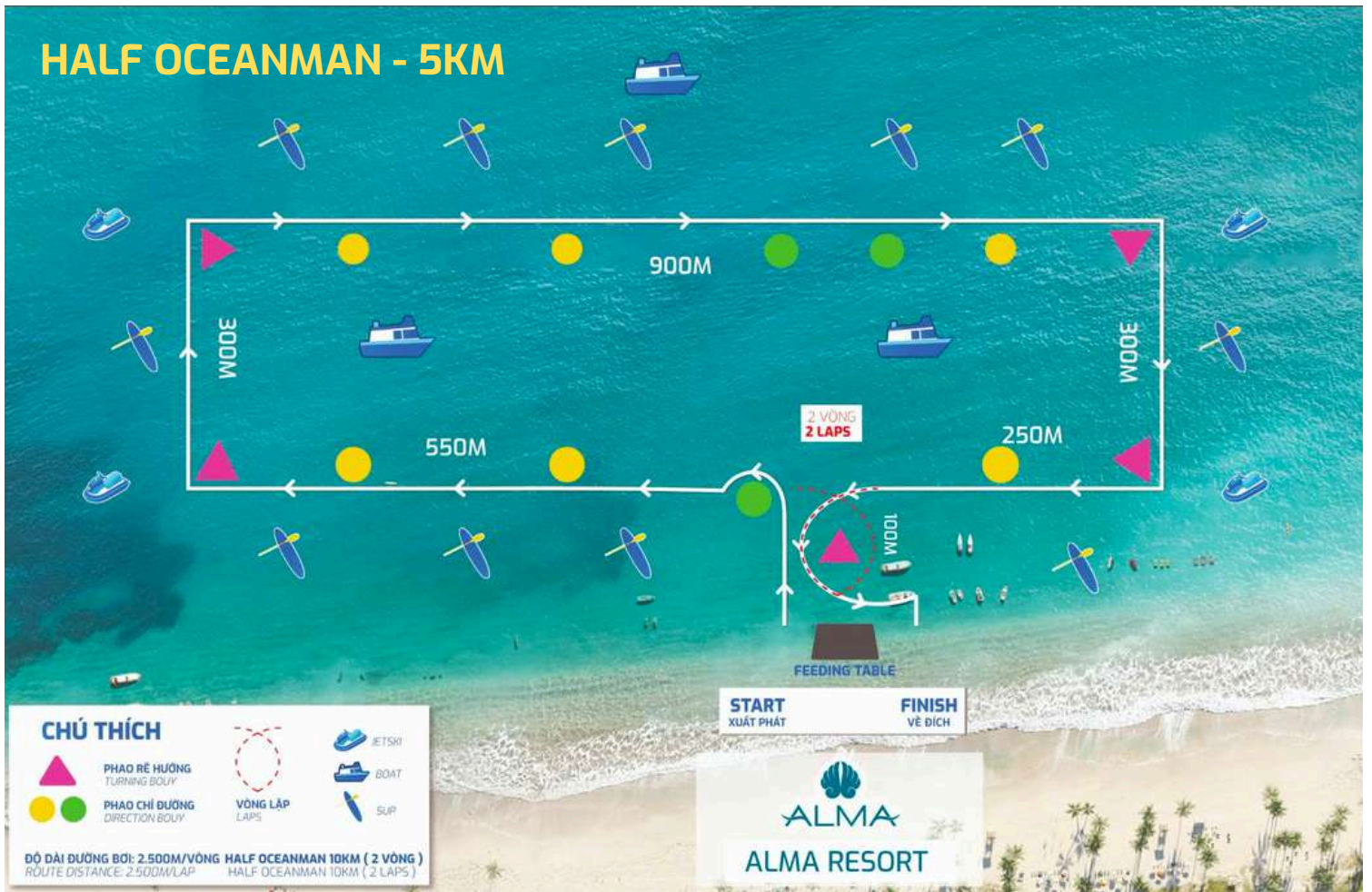
- PHAO RẼ HƯỚNG
TURNING BOUY
- PHAO CHỈ ĐƯỜNG
DIRECTION BOUY
- VÒNG LẶP
LAPS
- JETSKI
- BOAT
- SUP

ĐỘ DÀI ĐƯỜNG BƠI: 500M/VÒNG **OCEANTEAMS 1.500M (3 VÒNG)**
ROUTE DISTANCE: 500M/LAP *OCEANTEAMS 1.500M (3 LAP)*

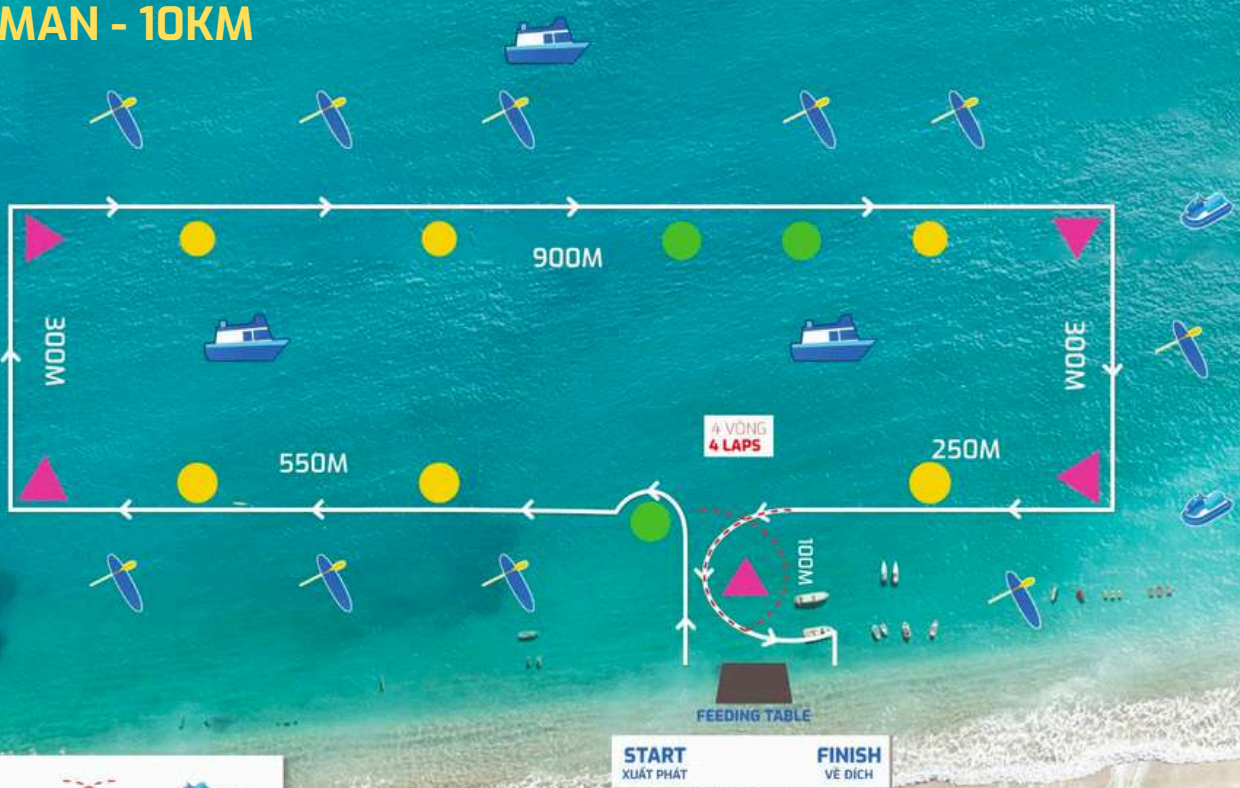
SPRINT - 2KM



HALF OCEANMAN - 5KM



OCEANMAN - 10KM



CHÚ THÍCH

-  PHAO RE HƯỚNG
TURNING BUOY
-  PHAO CHỈ DẪN
DIRECTION BUOY
-  VÒNG LẶP
LAPS
-  JETSKI
-  BOAT
-  SUP

ĐỘ DÀI ĐƯỜNG BƠI: 2.500M/VÒNG OCEANMAN 10KM (4 VÒNG)
ROUTE DISTANCE: 2.500M/LAP OCEANMAN 10KM (4 LAPS)

START
XUẤT PHÁT

FINISH
VỀ ĐÍCH





ÁO VẬN ĐỘNG VIÊN/EVENT TSHIRT



ÁO TRẺ EM/ KIDS EVENT TSHIRT



HÌNH XĂM SỐ BÁO DANH/ TATTOO



TÚI/RACE BAG



OCEANMAN



HALF OCEANMAN



SPRINT



OCEANTEAMS



OCEANKIDS

NÓN BƠI/ SWIM CAP



ÁO HOÀN THÀNH/FINISHER TSHIRT



HUY CHƯƠNG HOÀN THÀNH/MEDAL

**PHOTO
SERVICE**

**TRAO ẢNH, TẶNG NỤ CƯỜI
GET A PHOTO, GIVING A SMILE**

20% doanh thu từ gói mua ảnh
Combo sẽ được quyên góp cho quỹ
Operation Smile
20% revenue goes will support
Operation Smile



**Ảnh đơn/ Single phot:
99.000 VNĐ**

Gói combo: ~~499.000 VNĐ~~

giảm còn/Only 399.000

VNĐ* chỉ 150 người đầu tiên mua trong tuần đầu



Operation  Smile

